

A Tribunal Dâmbovița (Románia) által 2007. január 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ministerul Administrației și Internelor – Direcția Generală de Pașapoarte București kontra Gheorghe Jipa

(C-33/07. sz. ügy)

(2007/C 140/10)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Dâmbovița

Az alapeljárás felei

Felperes: Ministerul Administrației și Internelor – Direcția Generală de Pașapoarte București

Alperes: Gheorghe Jipa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződés (a HL L 325., 2002.12.24-i számban közzétett egységes szerkezetbe foglalt változat) 18. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy azzal ellentétes, hogy valamely romániai jogszabály (a román állampolgárok külföldön történő szabad mozgásáról szóló 248/2005. törvény 38. és 39. §-a) korlátozza a személyek szabad mozgására vonatkozó jog gyakorlását?
- 2) a) A 248/2005 törvény (nemzeti jogszabály) 38. és 39. §-a, amelyek megakadályozzák, hogy valamely személy (román állampolgár és jelenleg az Unió polgára) más államban szabadon mozoghasson (a jelen ügyben az Európai Unió egyik tagállama), a személyek szabad mozgásának az EK-Szerződés 18. cikke által tiltott akadályának minősülnek-e?
- b) Az Európai Unió valamely tagállama (a jelen ügyben Románia) korlátozhatja-e állampolgárai szabad mozgásának gyakorlását valamely más tagállam területén?
- 3) a) A román kormány és a Belga Királyság, a Luxemburgi Nagyhercegség és a Holland Királyság kormányai között kötött, a területükön jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló egyezményt jóváhagyó 825/2005 sz. kormányrendeletben (az a jogszabály, amelynek alapján a „jogellenes tartózkodást” megvalósító alperes visszafogadása elrendelésre került) található nemzeti rendelkezés szerinti „jogellenes tartózkodás” a 2004/38/EK irányelv⁽¹⁾ 27. cikke szerinti „közrendi” vagy „közbiztonsági” okok közé tartozik-e, oly módon, hogy el lehet rendelni egy ilyen személy szabad mozgásának korlátozását?
- b) Az előző kérdésre adott igenlő válasz esetén, az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv 27. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy a tagállamok „közrendi” vagy „közbiz-

tonsági” okokból automatikusan korlátozhatják valamely uniós állampolgár mozgásának és tartózkodásának szabadságát, az érintett személy „magatartásának” vizsgálata nélkül?

⁽¹⁾ HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 5. kötet 46. o.

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) által a T-237/02. sz., Technische Glaswerke Ilmenau GmbH kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. december 14-én hozott ítélet ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. március 8-án benyújtott fellebbezés

(C-139/07 P. sz. ügy)

(2007/C 140/11)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzschitz és P. Aalto meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Schott Glas, Svéd Királyság, Finn Köztársaság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-237/02. sz. Technische Glaswerke Ilmenau GmbH kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. december 14-én hozott ítéletét⁽¹⁾, amennyiben az megsemmisítette a Bizottság 2002. május 28-i határozatát a Technische Glaswerke Ilmenau GmbH-nak nyújtott támogatásokra vonatkozó vizsgálati eljárásokkal kapcsolatos dokumentumokhoz való hozzáférést megtagadó részében, és
- kötelezze a Technische Glaswerke Ilmenau GmbH-t az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Európai Közösségek Bizottsága az Elsőfokú Bíróság a T-237/02. sz. ügyben 2006. december 14-én hozott ítéletének hatályon kívül helyezését kéri, mely ítélet megsemmisítette a Bizottság 2002. május 28-i határozatát a Technische Glaswerke Ilmenau GmbH-nak nyújtott támogatásokra vonatkozó vizsgálati eljárásokkal kapcsolatos dokumentumokhoz való hozzáférést megtagadó részében.